



Stare Babice, dnia 19 marca 2021 r.

WIZIF.271.3.2021

Dotyczy postępowania pn.: „Modernizacja boiska do piłki nożnej w Borzęcinie Dużym”

Gmina Stare Babice, działając w trybie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019 z późn.zm.) informuje, że w dniach 16.03.2021 r.-18.03.2021 r. wpłynęły pytania od Wykonawców, poniżej przekazuję ich treść jak i odpowiedzi na nie:

Pytanie nr 1:

Prosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego trawy o niżej wymienionych dokumentach i parametrach:

1. Metoda produkcji: tuftowana
2. Skład włókna- polietylen (PE) 100%
3. Rodzaj i przekrój włókna: włókno monofilowe proste (100%) wzmocnione rdzeniem stabilizującym
4. Podkład: lateksowy
5. Wysokość włókna min. 45mm
6. Grubość włókna min. 370um
7. Ciężar włókna (Dtex) min.14.000
8. Ilość włókien min. 120.000włókien/m²
9. Ilość pęczków min. 10000/m²
10. Siła wyrywania pęczka po starzeniu wodą min. 130N
11. Waga włókna min. 1400g/m²
12. Waga całkowita trawy min. 2600g/m²
13. Kolor min. 2 odcienie w jednym pęczku
14. Wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 135N/100mm
15. Wypełnienie: piasek kwarcowy oraz granulatu gumowy EPDM z recyklingu w kolorze czarnym w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
16. Podkład elastyczny (shock pad) gr. 10mm

W celu potwierdzenia minimalnych parametrów nawierzchni należy przedstawić poniższe dokumenty:

- a) Raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium potwierdzający zgodność parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu FIFA Quality i Quality Pro.
- b) Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium dla oferowanej nawierzchni potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1;
- c) Karta techniczna trawy poświadczona przez producenta
- d) Karta techniczna granulatu gumowego z poświadczeniem producenta potwierdzającym termin gwarancji przez Zamawiającego;
- e) Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia
- f) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej na to zadanie;
- g) Badanie potwierdzające, że nawierzchnia spełnia wymagania normy PN-EN 13501-1+A1:2010 dla materiałów podłogowych klasy min. CFI-s1 jako materia trudno zapalny;
- h) Próbki oferowanej nawierzchni syntetycznej:
- i) Próbka trawy o wymiarach min.25x15cm z metryką producenta
- j) Próbka granulatu gumowego w ilości min. 200g

Zaproponowana przez nas nawierzchnia spełnia wymagania FIFA Quality i Quality Pro oraz jest zgodna z normą obowiązującą dla sztucznych traw, czego dowodem są liczne raporty z badań, które trawa posiada.

Zapewniamy, że Zamawiający otrzyma produkt wysokiej jakości. Pragniemy zauważyć, że dopuszczenie do przetargu trawy o w/w parametrach zwiększy konkurencyjność. Tym samym zwiększy się ilość potencjalnych wykonawców.

Zatem wnosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego trawy o w/w parametrach i dokumentach.

Odpowiedź na pytanie nr 1:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy. Zamawiający oczekuje użycia przez Wykonawcę trawy tkanej o parametrach podanych w SWZ.

Pytanie nr 2:

Mając na uwadze fakt, że Zamawiający wyspecyfikował konkretny system trawy syntetycznej oraz w celu poszerzenia konkurencyjności postępowania przetargowego zwracam się z prośbą o dopuszczenie drugiego wariantu trawy syntetycznej o właściwościach jak poniżej.

Parametry trawy:

1. wysokość włókna min 45 max 47 mm
2. ilość pęczków min. 9400/m²
3. ilość włókien min 132.000/m²
4. grubość każdego włókna min. 360 mikronów
5. dtex min 13.300
6. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 110N/100mm
7. wrywanie pęczka po starzeniu min 78 N
8. przepuszczalność wody przez kompletny system min. 1600 mm/h
9. typ trawy: monofil prosty o jednym kształcie włókna diamentu lub X lub S
10. rodzaj trawy: polietylen
11. trawa tuftowana
12. podkład: lateks
13. wypełnienie: piasek kwarcowy i granuląt EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
14. trawa musi być zamontowana na macie prefabrykowanej o grubości min 12mm max 14mm

Dokumenty:

- a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu (nawierzchni, wypełnienia i maty), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com)
- b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (nawierzchnia wraz z wypełnieniem i matą), potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02
- c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta
- d) aktualny certyfikat FPP dla producenta trawy
- e) atest PZH dla oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty
- f) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię
- g) raport z badań testu Lisport na min. 200.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” potwierdzający, że nawierzchnia po min. 200.000 cykli nie wykazuje poważnych uszkodzeń lub Raport z badań testu Lisport XL na min 20.000 cykli zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015)

Analiza produktu proponowanego jako rozwiązanie równoważne a nawet dużo korzystniejsze:

	Parametr wymagany	Parametr proponowany	Uzasadnienie
Wysokość włókna	45-50mm	45-47mm	Spełnia
ilość pęczków min	10.000/m ²	9.400/m ²	Mniejsza liczba pęczków przy większej liczbie włókien ma znaczące odzwierciedlenie w wytrzymałości trawy i sile potrzebnej na wyrwanie pęczka
ilość włókien min	120.000/m ²	132.000/m ²	Znacząco przewyższa
waga włókna min	1600g/m ²	1295g/m ²	
grubość włókna min	Min 300 max 360	Min 360	Włókno mocniejsze i trwalsze

dtex pęczka min	12.000	13.300	Parametr na wyższym poziomie
wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min.	100N/100mm	Min 110N/100mm	Parametr na wyższym poziomie, trawa dużo wytrzymalsza
wyrywanie pęczka po starzeniu min	70N	78N	Parametr na dużo wyższym poziomie, trawa wytrzymalsza
przepuszczalność wody przez kompletny system min.	6000mm/h	1600mm/h	W przypadku wyspecyfikowanego wartość fikcyjna. Sama mata pod nawierzchnią ma przepuszczalność trzykrotnie niższą co w połączeniu z trawą oraz wypełnieniem da wartość na poziomie proponowanym. Ponadto podbudowa, na której będzie zainstalowana trawa posiada przepuszczalność na poziomie nie większym niż 1000mm/h
typ trawy	Monofil	Monofil	Spełnia
rodzaj włókna trawy	PE Monofil	PE Monofil	Spełnia
trawa syntetyczna trzeciej generacji	Tkana	Spód tkany, podkład taftowany	Spełnia
podkład trawy	PP i PE	Latex	Równoważny zgodnie z wymogami fifa, EN 15330 oraz oświadczeniami akredytowanych laboratoriów
wypełnienie	Piasek i EPDM Recykling	Piasek i EPDM Recykling	Spełnia

Jak widać powyżej produkt w pełni równoważny. W związku z powyższym wnoszę o uznanie i dopuszczenie do udziału w postępowaniu wraz z wymienionymi dokumentami.

Odpowiedź na pytanie nr 2:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy. Zamawiający oczekuje użycia przez Wykonawcę trawy tkannej o parametrach podanych w SWZ.

Pytanie nr 3:

Zamawiający opisując wymagane parametry nawierzchni, powinien wskazać minimalne wymagane parametry nawierzchni i nie ograniczać możliwości zastosowania produktu o wyższych (lepszych) parametrach. Prosimy zatem o dopuszczenie traw o wysokości wyższej niż 50 mm.

Uzasadnienie: Wykonawca, powinien mieć możliwość zastosowania nawierzchni o wyższych parametrach niż wskazane przez Zamawiającego, niezależnie od kosztów pozyskania tej nawierzchni, jeżeli wykonawca w swoich kalkulacjach przewiduje na to budżet.

Odpowiedź na pytanie nr 3:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy w proponowanym zakresie. Zamawiający oczekuje produktu opisanego w dokumentacji technicznej, który jest w jego ocenie optymalny dla jego potrzeb. Trawa o wysokości wyższej niż określona przez Zamawiającego wymaga większej ilości zasypu, w postaci piasku kwarcowego i granulatu EPDM, co przełoży się na wyższe koszty eksploatacyjne boiska.

Pytanie nr 4:

W związku z aktualnymi trendami rynkowymi, najczęściej stosowane są włókna o grubości między 300 a 400 mikronów. Standardowy pomiar, stosowany przez wszystkie laboratoria to pomiar grubości włókna po średnicy. W związku z tym, prosimy, aby Zamawiający określił grubość włókna na poziomie 300-400 mikronów, mierzony wg powszechnie stosowanych norm.

Odpowiedź na pytanie nr 4:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy w proponowanym zakresie. Według rozeznania Zamawiającego większość traw piłkarskich posiada grubość włókna na poziomie 300- 360 mikronów. FIFA

określa optymalną wartość na poziomie 350 mikronów. Boisko wykorzystywane będzie głównie przez dzieci i młodzież szkolną a wyższa grubość włókna może powodować otarcia naskórka.

Pytanie nr 5:

Zamawiający wśród dokumentów do sztucznej trawy wymaga certyfikatu „FIFA” dla obiektu z w/w nawierzchnią.

Informujemy, że w/w certyfikat nie potwierdza żadnych parametrów, podana jest jedynie ogólna nazwa trawy, natomiast uzyskanie certyfikatu jest związane z koniecznością przynależności do organizacji Fifa, która to przynależność nie jest obowiązkowa i nie przesądza o jakości oferowanych produktów.

Członkostwo nie jest obowiązkowe, a wprowadzenie wymogu takowej przynależności ogranicza w nieuzasadniony sposób krąg potencjalnych dostawców do kilku wybranych firm. Powyższy wymóg stoi w sprzeczności z zasadą przestrzegania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców.

Nadmieniamy, że w ostatnich 2-3 latach lista producentów przynależących do grupy FIFA zmniejszyła się o 50% z uwagi na bardzo wysokie koszty członkostwa, które w rezultacie nie ma nic wspólnego z jakością produkowanych wyrobów.

Odpowiedź na pytanie nr 5:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zaproponowaną przez Wykonawcę. Dla potwierdzenia jakości Zamawiający wymaga przedłożenia Certyfikatu FIFA Quality PRO dla systemu nawierzchni z trawy syntetycznej (trawa + mata + wypełnienie), który został zainstalowany i zatwierdzony przez FIFA na już wykonanym certyfikowanym boisku. Przedłożenie takiego certyfikatu jest dla Zamawiającego wiarygodnym potwierdzeniem jakości oferowanego produktu.

Według rozeznania Zamawiającego, na rynku jest przynajmniej kilku producentów trawy tkanej, spełniającej wymagania Zamawiającego zawarte w SWZ. Ponadto zaznaczenia wymaga fakt, iż celem opisu przedmiotu zamówienia jest umożliwienie zaspokojenia uzasadnionych potrzeb Zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim wykonawcom działającym w danym segmencie rynku (wyrok KIO z dnia 14 marca 2014 r., sygn. akt KIO 380/14). Zamawiający ma prawo opisać swoje potrzeby, żądając produktu o cechach odpowiadających jego potrzebom, a w tym o największych dostępnych standardach jakościowych, w oparciu o opinie użytkowników produktów. Trafność tego stanowiska potwierdza również orzecznictwo Krajowej Izby Odwoławczej, np. wyrok KIO z dnia 19 kwietnia 2013 r., sygn. akt KIO 805/13.

Pytanie nr 6:

Siła wrywania pęczka - Polska Norma PN-EN 15330-1:2014 określa siłę wrywania pęczka na poziomie min. 35N, natomiast Fifa w swoich najnowszych wytycznych określa siłę wrywania pęczka na poziomie min. 30N. Prosimy zatem o obniżenie wymagań co do siły wrywania pęczka do poziomu określonego w obowiązujących normach i określenie wymogu na poziomie min. 35N.

Odpowiedź na pytanie nr 6:

Zamierzeniem Zamawiającego, ze względu na planowaną intensywność użytkowania obiektu jako boiska przyszkolnego oraz ogólnodostępnego, jest zastosowanie podwyższonej wytrzymałości wrywania pęczka po starzeniu tj. 70N.

Pytanie nr 7:

Prosimy o dopuszczenie traw z ilością pęczków 9.000, przy zachowaniu wymaganej ilości włókien, tj. 120.000. Nadmieniamy, że według wyroku KIO o sygnaturze: 1699/15: „ilość włókien w pęczku oraz ilość pęczków jest parametrem wtórnym w stosunku do ilości włókien na metr kwadratowy. Ilość włókien w pęczku nie jest parametrem użytkowym a rozwiązaniem technicznym charakteryzującym określony produkt.” W związku z tym wyznacznikiem gęstości trawy jest ilość włókien, a nie ilość pęczków, która jest bez znaczenia i nie ma wpływu na jakość trawy. Prosimy zatem, jak wyżej, o zmianę ilości pęczków na min 9.000, przy zachowaniu ilości włókien na poziomie min 120.000

Odpowiedź na pytanie nr 7:

Zamawiający nie dopuszcza trawy syntetycznej z ilością pęczków 9.000/m², przy zachowaniu ilości włókien na poziomie min. 120.000/m².

Pytanie nr 8:

Polska Norma PN-EN 15330-1:2014 i Fifa w swoich najnowszych wytycznych określa przepuszczalność wody przez trawę syntetyczną na poziomie min. 180mm/h (Intensywność deszczu klasyfikuje się jako: „lekki opad”, gdy spada nie więcej niż 0,25 cm wody na godzinę, „umiarkowany opad” – pomiędzy 0,25 a 0,75 cm wody na godzinę, „silny opad” – powyżej 0,75 cm wody na godzinę, największe opady zaobserwowane w Polsce były 30.06.1973 roku i wynosiły 300mm/dobę, tj. 12,5mm/godzinę).

W związku z powyższym wymóg normy i FIFY określony na poziomie 180 mm/h jest ponad 10 krotnie wyższy od wyżej wymienionych najwyższych opadów. Biorąc pod uwagę powyższe i warunki panujące w Polsce wymóg określony przez normę i FIFE jest wystarczająco wysoki.
Prosimy o określenie parametru na poziomie 180mm/h.

Odpowiedź na pytanie nr 8:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy w proponowanym zakresie. Zamawiającemu zależy na jak największej przepuszczalności trawy ze względu na zdolność boiska do użytkowania w jak najkrótszym czasie tzn. ok 15 minut po zakończeniu nawałnicy. Dodatkowo należy wyjaśnić ze sama trawa nie może stanowić dodatkowej bariery dla wody przenikającej do systemu drenażu.
Boisko jest wykorzystywane przez drużynę piłkarską lokalnego klubu sportowego w rozgrywkach MZPN.

Pytanie nr 9:

Prosimy o zmianę poniższych parametrów:

Dopuszczenie sztucznych traw produkowanych metodą tuftowania.

Pragniemy podnieść, że wyszczególnienie TKANIA jako jedynej akceptowalnej technologii produkcji trawy nie ma odzwierciedlenia w jakości produktu. Tego rodzaju metoda produkcji nie wpływa na cechy użytkowe i techniczne produktu, stanowi jedynie ograniczenie produktów jakie można zaoferować w przedmiotowym postępowaniu. Bezsprzecznym jest fakt, że produkty typu sztuczna trawa produkowane są różnymi metodami, wśród których wyróżnić można produkty wykonywane metodą TUFTOWANIA jak i metodą TKANIA, w której to metodzie włókna są tkane na krosnach tkackich razem z podkładem. Produkty wykonywane z użyciem obu metod produkcji mają równoważne parametry techniczne. Dodatkowo, warto podkreślić, że wiodący producenci sztucznych traw czyli ok 99% dostępnych na rynku produktów typu sztuczna trawa, produkowana jest metodą TUFTOWANIA jako metodą najbardziej sprawdzoną i skuteczną, zweryfikowaną na setkach boisk, które uzyskały najwyższy certyfikat FIFA. Wobec powyższego prosimy o dopuszczenie sztucznych traw produkowanych również metodą TUFTOWANIA jako produkt równoważny.

Odpowiedź na pytanie nr 9:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów trawy. Zamawiający oczekuje użycia przez Wykonawcę trawy tkanej o parametrach podanych w SWZ.

Metoda produkcji, czyli tkanie, ma wpływ na jakość i trwałość boiska. Sztuczne trawy tkane są dużo mocniejsze, wytrzymalsze, dłużej żywotne aniżeli trawy wykonane w technologii tuftowania, co ze względu na planowaną intensywność użytkowania boiska (boisko przyszkolne użytkowane również jako ogólnodostępne) jest kryterium obowiązkowym.

Zaznaczenia wymaga fakt, iż celem opisu przedmiotu zamówienia jest umożliwienie zaspokojenia uzasadnionych potrzeb zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim wykonawcom działającym w danym segmencie rynku (wyrok KIO z dnia 14 marca 2014 r., sygn. akt KIO 380/14). Zamawiający ma prawo opisać swoje potrzeby, żądając produktu o cechach odpowiadających jego potrzebom, a w tym o największych dostępnych standardach jakościowych, w oparciu o opinie użytkowników produktów. Trafność tego stanowiska potwierdza również orzecznictwo Krajowej Izby Odwoławczej, np. wyrok KIO z dnia 19 kwietnia 2013 r., sygn. akt KIO 805/13.

Według rozeznania Zamawiającego, na rynku jest przynajmniej kilka firm produkujących trawę tkaną, spełniającą wymagania Zamawiającego zawarte w SWZ.

Pytanie nr 10:

Prosimy o zmianę poniższych parametrów:

Urealnienie parametru przepuszczalności wody w sztucznej trawie.

Prosimy o korektę parametru przepuszczalności wody w sztucznej trawie ze względu na fakt, iż wymóg ten jest pozbawiony przesłanek merytorycznych, a mianowicie: przepuszczalność na poziomie 6000 mm/h dla systemu odpowiada 6000 l/h (sześć tysięcy litrów na godzinę). Nie ma na świecie strefy gdzie notowane są tak ogromne opady. Poniżej tabela klimatu dla gminy Stare Babice, która wskazuje, że największe opady w regionie notuje się na poziomie 75 mm / miesiąc (!), a nie na godzinę.

KLIMAT GMINY STARE BABICE

	styczeń	lut	marzec	kwiecień	maj	czerwiec	lipiec	sierpień	wrzesień	październik	listopad	grudzień
Śr. Temperatura (° C)	-4.3	-3.3	2.2	8.4	13.3	16.8	18.3	17.7	13.6	8.9	3.1	-1.7
Min. Temperatura (° C)	-7	-6.3	-1.5	3.5	7.9	11.5	13	12.4	8.9	4.9	0.5	-4
Max. Temperatura (° C)	-1.6	-0.2	5.9	13.4	18.8	22.1	23.7	23.1	18.4	13	5.7	0.6
Opady / Opady deszczu (mm)	25	24	28	34	55	69	75	61	44	35	40	34

Nawet jeżeli założyć ten hipotetyczny scenariusz, iż nad Borzęcinem Dużym będzie miał miejsce kataklizm i w ciągu 1h rzeczywiście spadnie 6000 litrów to taka ilość wody NIGDY nie będzie wstanie przeniknąć w ciągu 1h przez cały system tj. nawierzchnię wypełnioną granulatem i piaskiem zainstalowaną na macie i podbudowie dynamicznej z kruszywa. Oznacza to, że te ogromne ilości wody (które do tej pory nigdzie na świecie notowane nie były) zatrzymają się powierzchniowo i będziemy mieli do czynienia z powstaniem zbiornika wodnego typu staw lub jezioro. Bezzasadnie zawyżony parametr przepuszczalności wody przez system rażąco ogranicza uczciwą konkurencję.

Podkreślamy również, że z wytycznych FIFA jednoznacznie wynika, że wartość 180 mm/h jest wystarczająca dla wszystkich stref klimatycznych, w związku z tym wnosimy o u normalizowanie wymogu tego parametru do prawdziwych wymagań zamawiającego występujących w rejonie boiska.

Odpowiedź na pytanie nr 10:

Odpowiedzi udzielono przy pytaniu nr 8

Pytanie nr 11:

Prosimy o zmianę poniższych parametrów:

Dopasowanie parametru wyrywania pęczka do aktualnych wymagań FIFA i Polskiej Normy.

Pragniemy poinformować, że zgodnie z najnowszymi wymaganiami FIFA (FIFA Quality Programme for Football Turf – Manual 2015) oraz zgodnie z normą PN – EN 15330-1:2013, wytrzymałość wyrywania pęczka jest wymagana na poziomie $\geq 40N$. Wymagana wartość wyrywania pęczka po starzeniu (70N), w żaden sposób nie odnosi się zatem do obowiązującej normy lub wymagań stawianych przez FIFA i jest w sposób nieuzasadniony bardzo zawyżony. Zamawiający żąda przedstawienia badania laboratoryjnego nawierzchni potwierdzającego spełnienie wymogów FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) oraz badanie zgodności z normą PN-EN 15330-1:2013, czyli wymaga dokumentów potwierdzających, że oferowana nawierzchnia spełnia wymagania niższe niż te wskazane przez Zamawiającego. Jeszcze raz prosimy o dopasowanie wyżej wymienionych parametrów do obowiązującej normy lub wymagań FIFA.

Odpowiedź na pytanie nr 11:

Odpowiedzi udzielono przy pytaniu nr 6.

Pytanie nr 12:

Prosimy o zmianę poniższych parametrów:

Zamiana wymogu dostarczenia Certyfikatu FIFA Quality Pro na wymóg uzyskania Certyfikatu FIFA Quality na Państwa obiekcie.

Zważyć należy, iż brak jest jakiegokolwiek punktu odniesienia, z którego wynikałoby aby kształt włókna miał Informujemy, że Certyfikat FIFA uzyskuje się na konkretny obiekt, a nie na oferowaną sztuczną trawę.

Dla uzyskania certyfikatu FIFA to nie parametry trawy są najważniejsze, ale wykonanie całości boiska, tj:

- równość i twardość podbudowy,
- jakość sklejenia rolek sztucznej trawy,
- jakość zasypu sztucznej trawy piaskiem oraz granulatem gumowym.

FIFA badając boisko pod kontem uzyskania Certyfikatu FIFA, nie bada parametrów sztucznej trawy, ale jakość wykonania całego boiska pod kątem wyżej wymienionych wymagań. Nadmieniam, że wszystkie sztuczne trawy posiadające badanie laboratoryjne na zgodność z wymaganiami FIFA ma możliwość uzyskać Certyfikat FIFA i tylko od Inwestora zależy czy o taki Certyfikat będzie się ubiegał. Jedynym dokumentem potwierdzającym jakość oferowanej trawy to badanie laboratoryjne wykonane w akredytowanym przez FIFA laboratorium i jest dokumentem nadrzędnym potwierdzającym zgodność oferowanego systemu sztucznej trawy z wymaganiami FIFA QUALITY & QUALITY PRO. Wyrok KIO 1867/18 potwierdza, powyższe, że wymaganie Certyfikatu FIFA nie ma uzasadnienia dla jakości oferowanej trawy.

W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie sztucznych traw bez aktualnego Certyfikatu FIFA Quality PRO, a w zamian oferujemy uzyskanie Certyfikatu FIFA Quality na Państwa obiekcie.

Odpowiedź na pytanie nr 12:

Odpowiedzi udzielono przy pytaniu nr 5

Pytanie nr 13:

Prosimy o zmianę poniższych parametrów:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga raportu z badań testu Lisport XL na min. 18 000 cykli na rodzaj włókna oferowanej trawy.

Ponownie podkreślamy, że w opisie przedmiotu zamówienia Zamawiający wskazuje konkretny produkt jednego producenta. Zamawiający wprowadzając takie zapisy z góry zakłada jaki producent trawy i jaka firma ma być wykonawcą tego zadania. Zapisy SIWZ nie pozwalają zaoferować produktu równoważnego, gdyż żaden inny produkt nie posiada tak zawyżonych parametrów. Zaznaczenie w SIWZ, że Zamawiający

dopuszcza rozwiązania równoważne jest zapisem iluzorycznym i ma za zadanie jedynie wprowadzić w błąd wykonawców.

Odpowiedź na pytanie nr 13:

Zamawiający rezygnuje z przedmiotowego środka dowodowego, jakim jest „Raport z badań testu Lisport XL na min 18.000 cykli zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015)” i modyfikuje odpowiednio pkt 5.1 Rozdziału IV SWZ.

Pytanie nr 14:

Prosimy o dopuszczenie podkładu lateksowego, gdyż rodzaj zastosowanego podkładu nie ma wpływu na jakość nawierzchni. Podkład poliuretanowy, lateksowy, czy poliolefinowy są podkładami równoważnymi. I nie ma żadnych sportowych, użytkowych czy środowiskowych przesłanek, które potwierdzałyby zasadność zakazywania stosowania lateksu jako podkładu trawy. Według wytycznych Fifa oraz Instytutu Techniki Budowlanej właściwości uznawane za kluczowe podczas identyfikacji wykładziny z traw syntetycznych to: wysokość włókna, gęstość włókien, masa liniowa (dtex), grubość włókna, przekrój włókna. Podkład lateksowy lub poliuretanowy lub poliolefinowy ma zabezpieczać włókna przed przemieszczaniem. Poniżej pismo z akredytowanego przez FIFA laboratorium potwierdzające powyższy wniosek.



Do wszystkich zainteresowanych,

Dot.: Sztuczna trawa z podkładem PU vs Lateks

Sports Labs Ltd z siedzibą w Livingston w Szkocji to w pełni niezależny instytut badawczy z akredytacjami FIFA, World Rugby, ITF, FIH, World Athletic i innych. Oświadczamy, że podkład użyty w sztucznej murawie nie może być traktowany jako decydujący czynnik jakości murawy. Na rynku dostępnych jest wiele różnych materiałów, a każdy z nich może być łączony z różnymi materiałami składowymi murawy, aby zapewnić dobrą jakość produktu. Decydującym czynnikiem jakości trawy powinna być jej zgodność z normą EN 15330-1 oraz z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015).

Jeśli albo podkład lateksowy, albo podkład poliuretanowy sztucznej murawy spełnia niezbędne wymagania europejskiej normy EN 15330-1 oraz FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) oba typy należy uznać za równoważne, dlatego też żaden nie powinien być dyskontowany lub zakazany.

Z poważaniem,

Craig Melrose
Manager
Laboratorium

Odpowiedź na pytanie nr 14:

Rodzaj zastosowanego podkładu oraz technologia produkcji trawy wpływa na sposób mocowania włókien i wytrzymałość nawierzchni. W przedstawionym piśmie brak jest odniesienia do podkładu poliolefinowego (odnosi się jedynie do podkładu lateksowego i poliuretanowego, który stosowany jest przy produkcji traw tuftowanych). Nie dopuszcza się zastosowania traw tuftowanych na podkładzie lateksowym styrodianobutanowym.

Pytanie nr 15:

Prosimy o zmianę parametru przepuszczalności wody przez kompletny system na 1000mm/h. Pragniemy nadmienić, że norma PN-EN 15330-1 i FIFA w swoich najnowszych wytycznych określa przepuszczalność wody na min. 180 mm/h. Największe opady zaobserwowane w Polsce były 30.06.1973 roku i wynosiły ok. 12,5 mm/h. Podany wymóg tj. 6000mm/h mija się z celem i nie jest uzasadniony technicznie, ponieważ woda po przesiąknięciu przez kompletny system z trawy syntetycznej trafia do podbudowy z kruszywa, której przepuszczalność nie jest większa niż 300-400 mm/h. Podtrzymanie parametru na tak wysokim poziomie ogranicza jedynie konkurencyjność i nie ma odzwierciedlenia w technicznych i pogodowych

uwarunkowaniach. Wnosimy zatem o dopuszczenie do przetargu parametru przepuszczalności wody dla systemu na poziomie min. 1000mm/h.

Odpowiedź na pytanie nr 15:

Odpowiedzi udzielono przy pytaniu nr 8.

Pytanie nr 16:

Prosimy o dopuszczenie ilości pęczków na poziomie min 9500/m² przy założeniu, że będzie więcej włókien tj. min 132.000/m²

Odpowiedź na pytanie nr 16:

Zamawiający nie dopuszcza trawy syntetycznej z ilością pęczków 9.500/m², przy ilości włókien na poziomie min. 132.000/m².

Gmina Stare Babice, działając w trybie art. 284 ust. 6 oraz art. 286 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019 z późn.zm.) informuje, że wprowadza następujące zmiany w SWZ:

1. W Rozdziale IV, pkt 5.1:

Wymaga się dołączenia do oferty przedmiotowych środków dowodowych:

- 1) Raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA- Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni i wypełnienia, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com);
- 2) Raport z badań laboratoryjnych dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2014 oraz potwierdzający wymagane przez Zamawiającego minimalne parametry dla nawierzchni w zakresie, który nie został objęty raportem z badań na zgodność z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality;
- 3) Karta techniczna oferowanej nawierzchni, poświadczona przez jej producenta;
- 4) Karta techniczna oferowanego granulatu gumowego, z poświadczeniem producenta potwierdzającym termin gwarancji wymagany przez Zamawiającego;
- 5) Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu);
- 6) Raport z badań przeprowadzony przez akredytowany Instytut, dotyczący oferowanego granulatu gumowego EPDM, potwierdzający zgodność z wymogami w zakresie zawartości WWA (wielopierścienowych węglowodorów aromatycznych);
- 7) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię;
- 8) Badanie potwierdzające, że nawierzchnia wraz z wypełnieniem spełnia wymagania normy PN-EN 13501-1+A1:2010 dla materiałów podłogowych klasy min Cfl-s1 jako materiał trudno zapalny;
- ~~9) Raport z badań testu Lisport XL na min 18.000 cykli zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015);~~
- 10) Certyfikat FIFA Quality Pro wydany dla systemu nawierzchni, zgodnie z aktualnymi wymaganiami FIFA (manual 2015);
- 11) Próbki, o których mowa w ust. 3 poniżej.

2. W Rozdziale XI, pkt 5:

- 1) Wykonawca zobowiązany jest do przekazania wraz z ofertą oryginału gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej, opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym/podpisem zaufanym/**elektronicznym** podpisem osobistym osób upoważnionych do ich wystawienia tj. wystawcę dokumentu;

3. W Rozdziale XIII, pkt 1.3 i 2.5:

- 1) Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega wykonawca, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą. Poprzez oryginał należy rozumieć dokument podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym/podpisem zaufanym/**elektronicznym** podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje w formie elektronicznej podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/podpisem zaufanym/**elektronicznym** podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione.

- 2) Oświadczenie, o którym mowa w pkt 4 powyżej musi być złożone w oryginale w takiej samej formie, jak składana oferta (t.j. w formie elektronicznej lub postaci elektronicznej). Dopuszcza się także złożenie elektronicznej kopii (skanu) pełnomocnictwa sporządzonego uprzednio w formie pisemnej, w formie elektronicznego poświadczenia sporządzonego stosownie do art. 97 § 2 ustawy z dnia 14 lutego 1991 r. - Prawo o notariacie (Dz. U. z 2020 r. poz. 1192 z późn. zm.), które to poświadczenie notariusz opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym, bądź też poprzez opatrzenie skanu pełnomocnictwa sporządzonego uprzednio w formie pisemnej kwalifikowanym podpisem, podpisem zaufanym lub **elektronicznym** podpisem osobistym mocodawcy. Elektroniczna kopia pełnomocnictwa nie może być uwierzytelniona przez uprawnionego.
4. W Rozdziale XIV pkt 3:
 - 1) Oferta lub wniosek składana elektronicznie musi zostać podpisana elektronicznym podpisem kwalifikowanym/podpisem zaufanym/**elektronicznym** podpisem osobistym. W procesie składania oferty za pośrednictwem platformazakupowa.pl, wykonawca powinien złożyć podpis bezpośrednio na dokumentach przesłanych za pośrednictwem platformazakupowa.pl. Zalecamy stosowanie podpisu na każdym załączonym pliku osobno, w szczególności wskazanych w art. 63 ust 1 ustawy pzp, gdzie zaznaczono, iż oferty, wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oraz oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust.1 sporządza się, pod rygorem nieważności, w postaci lub formie elektronicznej i opatruje się odpowiednio w odniesieniu do wartości postępowania kwalifikowanym podpisem elektronicznym podpisem zaufanym/**elektronicznym** podpisem osobistym.

Pozostałe zapisy SWZ pozostają bez zmian. Dokonane zmiany stają się obowiązujące od dnia ich wprowadzenia i Wykonawcy muszą uwzględnić powyższe przy składaniu ofert. Zmienione dokumenty zamówienia wraz z ogłoszeniem o zmianie ogłoszenia dostępne są na stronie Zamawiającego https://platformazakupowa.pl/prn/stare_babice

Jacek Kłopotowski
Naczelnik Wydziału Inwestycji, Zamówień Publicznych
i Funduszy Zewnętrznych